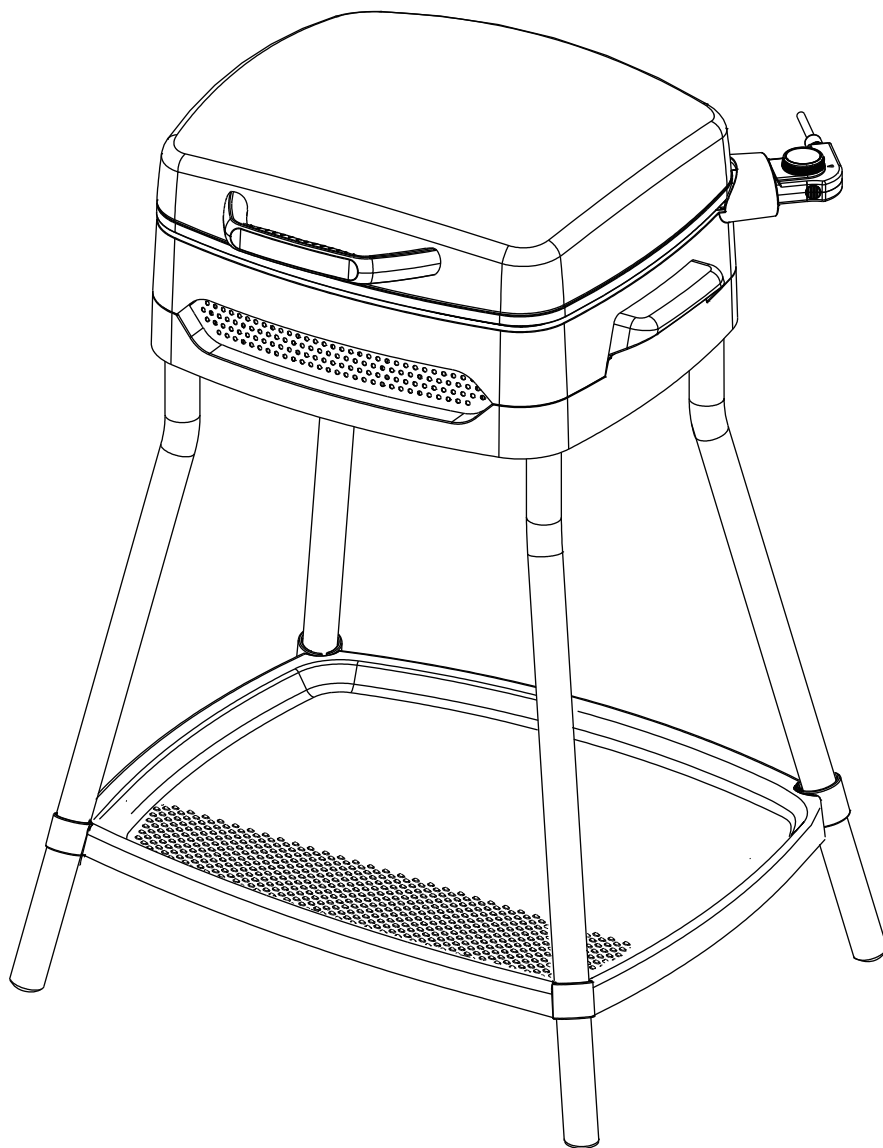




Box

502209011/6438313592587

Instruction manual
Käyttöohje
Bruksanvisning

GB
FI
SE

CELLO

WARNING

- **IF THE ELECTRIC GRILL IS USED AS A TABLE GRILL, IT MUST ONLY BE USED WITH THE GRILL PLATE AND THE GRILL HOLDER.**
- **KEEP THE GRILL AT LEAST 30 CM FROM ANY WALLS WHEN OPERATING. DO NOT SCREW DOWN THE PLASTIC FEET UNDER THE GRILL PLATE. THIS WOULD REDUCE THE REASONABLE GAP BETWEEN THE GRILL PLATE AND THE GRILL HOLDER, WHICH WOULD LEAD TO MELTING OF THE PLASTIC PARTS. THIS COULD LEAD TO SERIOUS INJURIES AND DAMAGE TO THE APPLIANCE.**
- **ATTENTION PLEASE TAKE CARE. AVOID TRIPPING OVER BY THE POWER CORD WHEN OPERATING THE APPLIANCE, ARRANGE THE POWER CORD SO ITS OUT OF YOUR WAY. REMEMBER TO REMOVE THE PLUG AFTER USE.**

Before use

Please read these instructions carefully. They will give you important advice for the use, security and maintenance of this appliance. Keep these instructions and, should the situation arise, pass them on to other users. The appliance must only be used for the intended purpose according to these instructions.

- Observe any local regulations.
- Dispose of the packaging thoughtfully.

Before using the appliance for the first time:

- Remove all the packaging materials and wash the grill plate (6). Oil collecting tray (7) and grill lid (2) thoroughly.

Important:

Dry all the different parts thoroughly. This applies especially to the power inlet socket(5). Never immerse the power cord with regulator(3) in water. Heat the grill to its maximum setting for about 3-5minutes, with the roasting hood in place and without any food. Residues left from manufacturing may cause some smell and smoke when the appliance is used for the first time.

Indoor usage

The appliance can be used indoors as a table grill. Hold the grill plate 4 and the grill holder 5 at the heat-insulated grill holder handles 11 and lift it from the mounting bracket 6.

Carry the table grill inside to use it indoors.

Make sure to not trip over the power cord.

Recommendation: It is recommended to not use the grill lid (2) indoors.

Indoor usage



Outdoor usage



Safety

Safety regulations

● This appliance is not meant for commercial use but exclusively for private use

● This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved shall not be done by with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without constant supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

● Plug the appliance only in on outlet as mentioned on the rating plate and only plug it into an earthed, three-pin socket.

● Use only one appliance per socket and use only Max. 5 m earthed extension cables in safe condition, with earth wire cross section of at least 1.0mm² (capacity at least 10A).

● It is strongly recommended that power for any domestic appliance must only be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

● Consult your electrician for details.

● Only the appropriate power cord as supplied with this unit must be used.

● The power cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.

● The appliance must not be operated (disconnect the mains plug immediately) when:

- The appliance, casing or power cord is damaged.
- The appliance shows visible signs of damage.
- A fault is suspected after the appliance has been dropped or similar.
- Switch off at the power point and disconnect the main plug.
- In case of faults during use.
- Before cleaning or moving the appliance from place to place.
- After use

● Please check the device and the power cord regularly, and stop using immediately by disconnecting the power cord from the power if you have any problems with the device.

● If the power line is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales department or similar professionals to avoid the risk

● Do not use this appliance within reach of water contained in bath-tubs, washbasins or other receptacles.

Never expose it to rain, snow or other moisture.

● Position the power cord and cable so that unintentional touching or catching is impossible.

● Never allow the extension lead or power cord to be in touch with the hot grill plate.

● Don't pull the power cord over sharp edges, don't wedge (eg under doors etc.)

● Don't not stand the BBQ over the edge or corner of a table and avoid all contact with the BBQ hot surfaces.

● Don't not use the appliance without the oil collecting tray and the BBQ base all fitted properly together.

● Never cover the hotplate with aluminum foil for trays (this might damage the non-stick coating).

● Make sure without fail that this appliance is assembled correctly before use.

● Keep the electric grill at least 30cm from any walls when in operation.

● The temperature of accessible surfaces may be dangerously high when the appliance is operating. Take care when the appliance is in use. Keep it away from combustible materials.

● Take care! The hotplate will get very hot, and it stays hot for a long time after it has been switched off. Beware of burns! Do not touch any hot surfaces and take care when handling the appliance after use.

● Beware of fat oil or moisture spitting while grilling.

● Do not leave the appliance unattended when switched on or still hot.

● Do not touch the appliance (lid or grill plate) when cooking in order to prevent any risk of burning.

● Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - Farm houses.
 - By clients in hotels, motels other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
- Use this appliance only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons possibly resulting in death or permanent disablement.
- This appliance is only to be used for cooking.
- Never pull the plug out of the socket by the power cord or with wet hands.
- For safety reasons do not use attachments that were not recommended or supplied by the manufacturer.
- Always switch off the appliance before removing the mains plug.
- Before removing attachments or cleaning the appliance, allow it to cool completely.
- The power cord must be removed before the appliance is cleaned and the appliance inlet must thoroughly dried before the appliance is used again.
- Never immerse the power cord or the thermostat plug in water or any other liquid.
- Never immerse the appliance with heating element, the appliance should be switched off at mains when not in use.
- Only professional trained personnel should repair electrical appliances.
- Unskilled repairs cause considerable danger to the user.

● No warranty for any possible damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally. In such a case, any warranty claim is void.

DISPOSAL

- Disable unserviceable appliance immediately. Remove the mains plug and cut up the mains connection cable. If possible, bring unserviceable appliances to an official waste collection point. Many local authorities provide removal services for bulky refuse at least once a year.
- Please see separate sheet for warranty details.
- For service and warranty repairs please contact your place of purchase.

Tips

Warranty

This product and its components are covered by a two-year manufacturing and materials warranty. Keep the sales receipt, make a copy of the receipt and attach it to these instructions for use as a warranty certificate. In warranty matters, reliable verification of the place of purchase and date of purchase must be possible.

The warranty does not cover normal wear of the components, warping or cracking of wooden parts, corrosion of components or surfaces, faults induced by corrosion, faults and damages caused by improper use or inadequate maintenance of the unit.

If a fault is discovered in the product or product component during the warranty period, or if components are found missing during the assembly of the heater, contact the place of purchase.

Before submitting a warranty claim, carefully read the instructions for use and make sure that the claim is not related to improper use or lack of maintenance.

In warranty matters, the following data must be submitted to the place of purchase:

- The brand and model of the heater
- The cause for the claim the part number of the defective part according to the parts list

- Connect the appliance to the mains electricity supply.

●

Set the temperature regulator (3) to the required temperature level (it usually takes about 3 minutes to preheat). Preheating is faster with the roasting hood in place.

- The temperature indicator lamp (4) will go out as soon as the required temperature has been reached.
- Place the food to be grilled on the grill plate (6).

Cooking timers

- The following are recommended cooking times. Different times will be required for weights and sizes of foods to be grilled, and depending on whether you are grilling with or without the grill lid. Weather conditions can also affect cooking times.

1. It will take approximately 3-5 minutes to heat up before barbecuing. Turn the temperature control

switch 1-MAX (5) to MAX position. The Temperature indicator lamp will illuminate, at the same time the heating element will start to heat up.

2. Now the food can be placed on the grill plate. Deep frozen food should be defrosted completely before barbecuing.
3. You can adjust the temperature with the temperature control switch. Once the required temperature has reached, the pilot lamp will go out.
4. To switch off the barbecue, turn the temperature switch to "MIN" position and unplug the power cord from outlet.
5. Burn hazard! If for any reason/ the barbecue base must be moved when the appliance is still hot, always hold only by its heat-insulated handles and move it slowly.
6. This table shows some guiding values for the cook time of different barbecue food. The barbecue time can vary according to personal taste and the thickness of the meat.

FOOD	TEMPERATURE SETTING	APPROXIMATE COOKING TIME (MINS)
Steak/beef	5	15-25
Lamb	5	15-25
Chicken drumsticks	5	15-20
Chops	5	20-25
Chicken wings	5	15-20
Fillet of pork	4~5	10-15
Whole fish	5	10-15
Kebabs	3~4	10-20
Various sausages	3~4	10-15
Green pepper	3~4	5-10
Onion	3~4	10-15
Mushroom	3~4	5-10
Potato Slices	3~4	10-15

- Always use tongs to turn grilled food (using a fork to turn the food will dry it out and damage the non-stick coating). Take care with tongs not to damage the non-stick coating.
- Only turn meat and fish once during grilling. You do not need to turn it more than once and too much turning dries food out.

- Never cook meat for too long.
- If cooked food sticks to the grill plate, rub the plate with a piece of kitchen paper soaked in oil from time to time.

CLEANING

- Cleaning and looking after the appliance
- Disconnect the appliance from the mains electricity supply.
- Allow the grill to cool completely.
- Take the temperature Regulator with power cord (3) out of the appliance socket (5).
- Clean the grill plate (6) and Oil collecting tray (7) with warm washing-up water and a damp cloth. Do not use steel wool pads, brush or abrasives to avoid any damages to the coating of grill plate.
- Wipe the holder (8) of the appliance with a damp cloth. Fat splashes can be removed with a mild cleaning agent.

Note:

- The grill plate has a non-stick coating. Do not scratch this coating during either the cooking or the cleaning stages.

TIP:

- Protect the appliance from dust and dirt if it is not to be used for a prolonged length of time (dry thoroughly then wrap it in a plastic bag).
- Store it in a cool dry place.

VAROITUS

- **JOS KÄYTÄT SÄHKÖGRILLIÄ PÖYTÄGRILLINÄ, KÄYTÄ SITÄ VAIN GRILLILEVYN JA -ALUSTAN KANSSA.**
- **PIDÄ GRILLI KÄYTÖN AIKANA VÄHINTÄÄN 30 CM ETÄISYYDELLÄ SEINÄSTÄ. ÄLÄ IRROTA MUOVIJALKOJA GRILLILEVYN ALTA. GRILLILEVYN JA ALUSTAN VÄLIIN JÄÄ LIIAN VÄHÄN TILAA, JOLLOIN MUOVIOSAT VOIVAT SULAA. TÄSTÄ VOI SEURATA VAKAVIA HENKILÖVAHINKOJA JA GRILLIN VAURIOITA.**
- **HUOM! OLE VAROVAINEN. VARO KOMPASTUMISTA KAAPELIIN, KUN KÄYTÄT GRILLIÄ. VEDÄ KAAPELI NIIN, ETTÄ SE EI OLE TIELLÄ. MUISTA IRROTTAA KAAPELI GRILLILEVYSTÄ, KUN ET KÄYTÄ GRILLIÄ.**

Ennen grillin käyttämistä

ENNEN KÄYTTÖÄ

Lue ohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeitä tietoja grillin turvallisesta käytöstä ja huoltamisesta. Säilytä ohjekirja ja luovuta se tarvittaessa grillin mukana. Grilliä saa käyttää vain näiden ohjeiden mukaan.

- Noudata mahdollisia paikallisia määräyksiä.
- Hävitä pakkausmateriaali sopivalla tavalla.

Ennen kuin käytät grilliä ensimmäisen kerran:

- poista pakkausmateriaali ja pese grillilevy (6), rasvalevy (7) ja kansi (2) huolellisesti.

TÄRKEÄÄ:

Kuivaa kaikki osat huolellisesti. Tämä koskee erityisesti lämpötilansäädintä (3). Älä upota kaapelia ja säädintä veteen. Lämmitä tyhjää grilliä suurimmalla teholla 3 – 5 minuuttia kansi paikallaan. Grilli saattaa haista ja savuta valmistuksen jäljiltä, kun käytät sitä ensimmäisen kerran.

Käyttö sisällä

Grilliä voi käyttää sisällä pöytägrillinä. Tartu grillilevyn (6) ja alustan (8) lämpöeristettyihin kahvoihin (9) ja nosta osat pois rungosta (10).

Kanna pöytägrilli sisään ja käytä sisätiloissa. Varo kompastumista kaapeliin.

Suositus: Älä käytä kantta (2), kun grillaat sisällä.

Käyttö sisällä



Käyttö ulkona



Turva

Turvallisuusmääräykset

● Grilliä ei ole tarkoitettu yrityskäyttöön – vain yksityiskäyttöön.

● Yli 8 vuoden ikäiset lapset ja tai vajavaisuuksista - fyysiset, aistit, psyykkiset - kärsivät henkilöt

sekä henkilöt, joilla ei riittävää kokemusta grillin turvallisesta käytöstä, saavat käyttää grilliä vain valvottuna tai kun heille on neuvottu grillin turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset saavat puhdistaa ja huoltaa grilliä vain jatkuvasti valvottuna. Pidä grilli ja sen kaapeli alle 8 vuoden ikäisten lasten ulottumattomissa.

● Grillin saa liittää vain pistorasiaan, joka vastaa arvokilven tietoja. Käytä vain maadoitettua pistorasiaa.

● Liitä vain yksi grilli pistorasiaan ja käytä vain Max. 5 m pitkiä maadoitettuja jatkokaapeleita, joiden suojaohjtimen poikkipinta on vähintään 1,0 mm2 (virran kesto väh. 10 A).

● Suosittelemme liittämään kotitalouslaitteet vikavirtasuojaan, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Kysy tarvittaessa sähköasentajalta.

● Käytä vain grillin mukana toimitettua kaapelia.

● Tarkasta kaapelin vauriot säännöllisesti. Jos siinä näkyy merkkejä vaurioista tai se on vaurioitunut, grilliä ei saa käyttää.

● Älä käytä grilliä (irrota pistoke heti pistorasiasta), jos

- grilli, koteloointi tai virtakaapeli on vahingoittunut
- grillissä on selviä merkkejä vaurioista
- epäilet vikaa grillin pudottua tai vastaavasta syystä
- Katkaise virta ja irrota pistoke pistorasiasta,
- jos havaitset vian, kun käytät grilliä
- ennen grillin puhdistamista tai siirtämistä toiseen paikkaan
- käytön jälkeen

● Tarkasta grilli ja kaapeli säännöllisesti. Lopeta grillin käyttö välittömästi irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos grillin kanssa on ongelmia.

● Jos kaapeli on vahingoittunut, valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai muun ammattihenkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.

● Älä käytä grilliä lähellä kylpyammetta, pesuallasta tai muuta vesiastiaa. Suojaa sateelta, lumelta tai muulta kosteudelta.

● Sijoita kaapeli niin, että et kosketa kaapelia vahingossa tai kompastu siihen.

● Kaapelit eivät saa koskettaa lämmintä grillilevyä.

● Älä vedä kaapelia terävien reunojen yli. Älä jätä sitä puristuksiin esim. ovien tai vastaavien alle.

● Älä aseta grilliä pöydän reunan yli tai kulmaan, ja vältä grillin lämpimien pintojen koskettamista.

● Älä käytä grilliä ilman rasvaleyvyä ja runkoa.

● Älä peitä grilliä alumiinifoliolla tarjottimia varten. Tarttumaton nonstick-pinta voi vahingoittua.

● Tarkasta ennen käyttöä, että grilli on koottu oikein.

● Pidä grilli vähintään 30 cm etäisyydellä seinistä, kun käytät sitä.

● Paljaat pinnat voivat olla vaarallisen kuumia grillin käytön aikana. Ole varovainen käyttäessäsi grilliä. Pidä grilli kaukana palavista materiaaleista.

● Ole varovainen! Grillilevy on erittäin kuuma ja pysyy lämpimänä pitkään sen jälkeen, kun olet katkaissut virran. Varo palovammoja! Älä kosketa kuumia pintoja ja ole varovainen, kun käsittelet grilliä käytön jälkeen.

● Varo rasva-, öljy- tai nesteroiskeita grillauksen aikana.

● Älä jätä grilliä ilman valvontaa, kun virta on kytketty ja grilli on vielä lämmin.

● Älä kosketa grilliä (kantta tai grillilevyä) grillauksen aikana. Palovammojen vaara!

● Grillissä ei saa käyttää grillihiiliä tai muita palavia polttoaineita.

● Grilli on tarkoitettu yksityiskäyttöön esimerkiksi

- liikkeiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilökuntakeittiöissä
- mautiloilla
- hotellien, motellien tai vastaavien asukashuoneissa
- bed and breakfast-toiminnassa
- Grilliä saa käyttää vain ohjekirjan mukaisesti. Kaikki muu käyttö, jota valmistaja ei suosittele, voi aiheuttaa tulipaloja, sähköiskuja tai henkilövahinkoja, jotka voivat tilapäisesti tai pysyvästi invalidisoivia.

- Grilliä saa käyttää vain ruokien valmistukseen.
- Älä irrota pistoketta vetämällä kaapelista tai märin käsin.
- Käytä turvallisuussyistä vain valmistajan suosittelemia tai toimittamia lisävarusteita.
- Katkaise virta grillistä ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.
- Anna grillin jäähtyä ennen tarvikkeiden poistamista tai puhdistamista.
- Irrota kaapeli ennen grillin puhdistamista. Grillin vastakkeen on oltava täysin kuivan ennen grillin seuraavaa käyttöä. Älä upota kaapelia tai termostaattipistoketta (4) veteen tai muuhun nesteeseen.
- Vain ammattihenkilöt saavat korjata sähkölaitteita. Kouluttamattomien henkilöiden tekemät korjaukset voivat vaarantaa käyttäjän.
- Takuu ei korvaa mahdollisia vaurioita, joiden syynä on käyttö väärään tarkoitukseen, väärinkäyttö tai epäammattimainen käyttö. Takuu raukeaa tällaisissa tapauksissa.

GRILLIN KIERRÄTTÄMINEN

- Kun grilli on elinkaarensa päässä ja se poistetaan käytöstä. Irrota pistoke pistorasiasta ja katkaise kaapeli. Toimita grilli varustuneen hyötyjätekeräykseen. Noudata paikallisia kierrätysohjeita.
- Takuuehdot on kerrottu jäljempänä.
- Ota yhteys tuotteen myyjään, jos grilli tarvitsee huoltoa ja/tai kysymyksessä on takuuasias.

TAKUU

Tällä grillillä ja sen osilla on kahden vuoden valmistus- ja materiaalitakuu. Takuu ei kata normaalia kulumista, käytön jälkiä paistoparilassa, laitteen väärinkäyttöä tai huollon laiminlyönnistä johtuvia vikoja ja jälkiä. Säästä ostokuitti, ota siitä kopio ja liitä se näihin käyttöohjeisiin takuutodistuksena. Takuuasioissa on ostopaikka ja ostopäivämäärä kyettävä osoittamaan luotettavasti toteen. Takuu on voimassa, kun grilliä on käytetty edellä mainittujen ohjeiden mukaisesti. Takuu ei kata väärästä kokoamisesta tai käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei ole voimassa, jos grilliä on käytetty ammattimaisessa tai muussa vastaavassa kaupallisessa käytössä. Tämä grilli on tarkoitettu kotitalouskäyttöön. Vialliset tai puuttuvat osat

korvataan uusilla osilla. Takuu kattaa osien toimittamisesta aiheutuvat kulut. Osat toimitetaan ensisijaisesti grillin ostopaikkaan tai lähimpään postitoimipisteeseen. Takuu on voimassa ostokuittia vastaan. Jos tuotteessa tai tuotteen osassa ilmenee vikaa takuuajana tai osia puuttuu grilliä kasattaessa, ole yhteydessä suoraan grillin ostopaikkaan. Takuuasioissa seuraavat tiedot on toimitettava ostopaikkaan:
Grillin merkki ja mallinimi
Reklamaation syy
Viallisen osan osanumero käyttöohjeen osaluettelon mukaisesti
Kopio ostokuitista tai selvitys ostopaikasta sekä ostopäivämäärä
Asiakkaan nimi, puhelinnumero, katuosoite ja postinumero

Grillaaminen

- Yhdistä grilli pistorasiaan.
- Aseta säädin (3) haluttuun lämpötilaan (lämpeneminen kestää normaalisti noin 3-5 minuuttia). Grilli lämpenee nopeammin, jos kansi on paikallaan.
- Lämpötilan merkkivalo (4) sammuu, kun haluttu lämpötila on saavutettu.
- Aseta grillattavat ruoka-aineet grillilevylle (6).

Grillausajat

Taulukossa luetellaan suositeltavia grillausajoja. Ajat voivat vaihdella grillattavan ruoan painon ja koon mukaan, ja sen mukaan, käytätkö kantta. Sää voi myös vaikuttaa grillausaikaan.

1. Lämmittäminen ennen grillauksen aloittamista kestää noin 3 – 5 minuuttia. Käännä säädin (3) MAX-asentoon. Lämpötilan merkkivalo (4) syttyy ja lämpövastus alkaa kuumentua.
2. Nyt voit asetta ruoan grillilevylle (6). Sulata pakasteet täysin ennen grillaamista.
3. Säädä lämpötilaa säätimellä (3). Lämpötilan merkkivalo sammuu, kun haluttu lämpötila on saavutettu.
4. Kun haluat sammuttaa grillin, käännä säädin (3) asentoon MIN. Irrota pistoke pistorasiasta.
5. Palovammojen vaara! Jos grillin runkoa on jostain syystä siirrettävä, kun grilli on lämmin, käytä

lämpöeristettyjä kahvoja kantamiseen ja siirrä hitaasti.

6. Taulukossa luetellaan eri ruoka-aineiden grillauksen ohjeaikoja. Grillausajat voivat vaihdella oman makusi ja ruoan paksuuden mukaan.

RUOKA	LÄMPÖTILA-ASETUS	GRILLAUSAIKA NOIN (MINUUTTIA)
Paisti / naudanliha	5	15-25
Lammas	5	15-25
Broilerin koivet	5	15-20
Kotletit	5	20-25
Broilerin siivet	5	15-20
Porsaanfile	4~5	10-15
Kokonainen kala	5	10-15
Kebab	3~4	10-20
Erlaiset makkarat	3~4	10-15
Vihreä paprika	3~4	5-10
Sipuli	3~4	10-15
Sieni	3~4	5-10
Perunalastut	3~4	10-15

- Käytä aina pihtejä grillatun ruoan kääntämiseen. Jos käytät haarukkaa, ruoka voi kuivua ja vahingoittaa nonstick-pinnoitetta.
- Käännä lihaa ja kalaa vain kerran grillauksen aikana. Useampaa kääntämistä ei tarvita, ja liian monta kertaa kääntäminen vain kuivaa ruoan.
- Älä grilla lihaa liian pitkään.
- Jos grillattu ruoka tarttuu grillilevyyn, pyyhi levy silloin tällöin öljyyn kastetutulla keittiöpaperin palalla.

PUHDISTAMINEN

GRILLIN PUHDISTAMINEN JA TARKASTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Anna grillin jäähtyä täysin.
- Irrota lämpötilansäädin ja kaapeli (3, 4) vastakkeesta (5).
- Puhdista grillilevy (6) ja rasvalevy (7) lämpimällä saippuavedellä ja kostealla rievulla. Älä käytä teräsvillaa, harjaa tai hankaavia puhdistusaineita, jotta grillilevyn pinnoite ei vahingoitu.
- Puhdista alusta (8) kostealla rievulla. Poista rasvatahrat miedolla puhdistusaineella.

HUOM:

- Grillilevyssä on nonstick-pinnoite. Älä raaputa pinnoitetta grillattaessa tai puhdistettaessa.

VIHJE:

- Suojaa grilli pölyltä ja liialta, jos se on pitkään käyttämällä. Pyyhi grilli huolellista puhtaaksi ja peitä muovisäkillä tai vastaavalla.
- Säilytä kuivassa paikassa

VARNING

● **NÄR DU ANVÄNDER ELGRILLEN SOM BORDSGRILL FÅR DU BARA ANVÄNDA DEN MED GRILLPLATTAN OCH GRILLHÅLLAREN.**

● **GRILLEN SKA STÅ MINST 30CM FRÅN VÄGG OCH BRÄNNBARA FÖREMÅL VID ANVÄNDNING. SKRUVA INTE BORT PLASTFÖTTERNA UNDER GRILLPLATTAN. DETTA MINSKAR DET NÖDVÄNDIGA FRIA UTRYMMET MELLAN GRILLPLATTAN OCH GRILLHÅLLAREN, VILKET KAN MEDFÖRA ATT PLASTDELARNA SMÄLTER. DETTA KAN I SIN TUR ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR OCH SKADOR PÅ GRILLEN.**

● **PLACERA NÄTSLADDEN PÅ ETT SÄKERT SÄTT SÅ ATT MAN INTE KAN SNUBBLA PÅ DEN NÄR GRILLEN ANVÄNDS. PLACERA NÄTSLADDEN SÅ ATT DEN ÄR UR VÄGEN. KOM IHÅG ATT TA BORT NÄTSLADDEN FRÅN GRILLPLATTAN NÄR DU INTE LÄNGRE ANVÄNDER GRILLEN.**

FÖRE ANVÄNDNING

Läs dessa anvisningar noggrant. De innehåller viktiga råd om hur du använder och underhåller grillen och använder den på ett säkert sätt. Spara användarhandboken och låt den följa med grillen vid behov. Grillen får bara användas för avsett syfte enligt dessa anvisningar.

- Respektera eventuella lokala föreskrifter.
- Hantera emballagematerialet på lämpligt sätt.

Innan du använder grillen första gången ska du:

- ta hand om emballagematerialet och tvätta av grillplattan (6), droppbrickan (7) och grillocket (2) ordentligt.

VIKTIGT:

Torka av alla olika delar ordentligt. Detta gäller i synnerhet temperaturregulatorn (3). Doppa aldrig nätsladden med regulatorn i vatten. Värm upp grillen till högsta värme i ca 3-5 minuter, med locket på innan du använder den för matlagning första gången. Rester från tillverkningen kan orsaka viss lukt och rök när du använder grillen första gången.

Inomhusanvändning

Du kan använda elgrillen inomhus som en bordsgrill. Håll grillplattan (6) och grillhållaren (8) i de värmeisolerade handtagen (9) och lyft upp delarna från grillunderdelen (10). Bär in bordsgrillen och använd den inomhus. Se till att du inte snubblar på nätsladden.

REKOMMENDATION:

Vi rekommenderar att du inte använder grillocket (2) inomhus.

Inomhusbruk



Utomhusanvändning



Säkerhet

Säkerhetsföreskrifter

● Denna grill är endast avsedd för privat bruk - EJ kommersiell användning.

● Denna grill kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga samt brist på erfarenhet om de övervakas eller undervisas om hur grillen används på ett säkert sätt, och att de förstår riskerna med att använda den. Rengöring och underhåll av grillen bör ej utföras av barn. Håll grillen och dess nätsladd utom räckhåll för barn yngre än 8 år.

● Grillen får bara anslutas till jordat vägguttag som motsvarar uppgifterna på märkskylten.

● Använd bara en grill per vägguttag, och använd max 1st jordad max 5m lång skarvladd på ett säkert sätt. Den jordade skarvladden måste ha ledare på minst 1,00mm och kapacitet på minst 10A.

● Vi rekommenderar starkt att hushållsapparater bara strömförsörjs via en jordfelsbrytare med en utlösningsström på högst 30 mA. Kontakta din elektriker om du är osäker.

● Du får bara använda den nätsladd som levereras med grillen.

● Kontrollera regelbundet om nätsladden är skadad. Om den visar tecken på skada eller är skadad får du inte använda grillen.

● Du får inte använda grillen (dra omedelbart ur nätkontakten ur vägguttaget) om

- grillen, kapslingen eller nätsladden är skadad,
- grillen visar tydliga tecken att vara skadad,
- du misstänker ett fel på grund av att du har tappat grillen eller liknande.

● Stäng av strömmen och lossa kontakten ur vägguttaget

- om det uppstår ett fel medan du använder grillen,
- innan du rengör grillen eller ska flytta den till en annan plats,
- efter användningen.

● Kontrollera grillen och nätsladden regelbundet. Sluta omedelbart använda den genom att lossa kontakten ur vägguttaget om du får några problem med grillen.

● Om nätsladden är skadad ska den bytas av tillverkaren, dennes kundtjänstavdelning eller motsvarande professionella för att undvika risker.

● Använd inte grillen i närheten av vatten, t.ex. badkar, handfat eller andra vattenkärl. Utsätt den aldrig för regn, snö eller annan fukt.

● Placera nätsladden och kabeln så att du inte oavsiktligt kan komma i kontakt med den eller fastna i den.

● Låt inte skarvladden eller nätsladden komma i kontakt med den varma grillplattan.

● Dra inte nätsladden över vassa kanter. Kläm inte fast den, t.ex. under dörrar eller liknande.

● Ställ inte grillen över kanten eller hörnet på ett bord, och undvik all kontakt med grillens varma ytor.

● Använd inte grillen utan droppbrickan och utan att den står på grillunderdelen.

● Täck inte grillplattan med aluminiumfolie för brickor. Det kan skada nonstick-ytan.

● Kontrollera ordentligt att grillen är korrekt monterad innan du använder den.

● Använd endast redskap av plast eller trä som inte kan skada nonstick-ytan.

● Håll grillen på minst 30 cm avstånd från väggar när du använder den.

● Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara farligt hög när du använder grillen. Var försiktig när du använder den. Håll den väl undan brännbara material.

● Var försiktig! Grillplattan blir mycket varm, och den förblir varm länge efter att du har stängt av den. Undvik brännskador! Rör inte någon varm yta, och var försiktig när du hanterar grillen efter användningen.

● Akta dig för fett-, olje- eller vätskestänk medan du grillar.

● Lämna inte grillen utan övervakning medan den är påslaget och fortfarande varm.

● Rör inte grillen (locket eller grillplattan) medan du grillar. Risk för brännskador!

● Du får inte använda grillkol eller liknande brännbart bränsle med denna grill

● Denna grill är endast avsedd att användas i hushåll och liknande sammanhang:

- personalkök i affärer, kontor och andra arbetsplatser,
- gårdshushåll,
- gäster på hotell, motell eller motsvarande bostäder,
- bed- and breakfast-sammanhang.

● Du får bara använda denna grill så som det beskrivs i denna användarhandbok. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka brand, elstötar eller personskador som kan vara mer eller mindre tillfälligt eller permanent invalidiserande.

- Denna grill får bara användas för matlagning.
- Lossa aldrig nätsladden ur kontakten genom att dra i själva sladden eller med våta händer.
- Av säkerhetsskäl får du bara använda de tillbehör som rekommenderas eller levereras av tillverkaren.
- Stäng alltid av grillen innan du lossar kontakten ur vägguttaget.
- Låt grillen kallna helt innan du tar bort tillbehör eller rengör den.
- Ta bort nätsladden innan du rengör grillen. Grillens apparatintag måste vara helt torrt innan du använder grillen igen. Doppa aldrig nätsladden eller termostatluggen (4) i vatten eller någon annan vätska.
- Bara behörig personal får reparera elapparater. Reparationer utförda av utbildade personer kan orsaka avsevärd fara för användaren

● **Garantin gäller inte för eventuella skador orsakade av att grillen har använts i ett felaktigt syfte, på felaktigt sätt eller oprofessionellt. I sådana fall upphör garantin att gälla.**

AVFALLSHANTERING

- Gör omedelbart grillen oanvändbar. Dra kontakten ur vägguttaget och klipp av nätsladden. Lämna in grillen med tillbehör på en återvinningsstation. Följ dina lokala föreskrifter om detta.
- Garantivillkoren framgår av en separat handling.
- Kontakta din återförsäljare om du behöver service och/eller garantiarbete på grillen.

Garanti

För denna produkt ges två års garanti på tillverknings och materialfel. Spara kvittot, kopiera det och nita ihop det med bruksanvisningen så gäller det som garantibevis.

Om du ska nyttja garantin skall inköpsställe och tidpunkt för köpet anges.

Garantin gäller inte fel som uppstått genom normalt slitage eller att grillen blivit rostig, man har använt grillen fel eller försummat att sköta underhållet av den. Handläggning av garanti Om produkten eller delar av denna visar sig vara defekta under garantitiden eller de saknas vid montaget ska du kontakta inköpsstället direkt. Inköpsstället sköter alla garantifall. Före garantikravet, läs igenom bruksanvisningen. Garantin gäller inte om dessa bruksanvisningar försummas. Följande uppgifter skall lämnas till inköpsstället som i sin tur kontaktar importören:

- Kvitto
 - Orsak till reklamation
 - Om möjligt, artikelnummer på defekt del enligt dellistan
- Kopia av kvittot eller uppgifter om inköpsställe och inköpsdag
- Kundens kontaktuppgifter.

Grillning

- Anslut grillen till ett vägguttag.
- Ställ in regulatören (3) på önskad temperatur (det tar normalt ca 3-5 minuter att förvärma). Förvärmningen går snabbare om locket ligger på plats.
- Temperaturindikeringslampan (4) släcks när den önskade temperaturen har uppnåtts.
- Lagg maten du vill grilla på grillplattan (6).

Grilltider

Den följande tabellen anger rekommenderade grillningstider. Tiderna kan variera beroende på vikten och storleken på maten du vill grilla och om du grillar med eller utan locket. Vädret kan också påverka grilltiden.

1. Förvärmningen innan du startar grillningen tar ca 3 – 5 minuter. Vrid temperaturratten (3) till MAX-läget. Temperaturindikeringslampan (4) tänds, och värmeelementet börjar värmas upp.
2. Nu kan du lägga maten på grillplattan (6). Djupfru sen mat bör tinas upp helt innan du grillar den.
3. Du kan reglera temperaturen med temperaturinställningsratten (3). Temperaturindikeringslampan släcks när den

4. När du vill stänga av grillen vrider du temperaturinställningsratten (3) till läge MIN. Dra kontakten ur vägguttaget.
5. Risk för brännskada! Om du av någon anledning behöver flytta grillunderdelen medan grillen fortfarande är varm ska du alltid bära den i de värmeisolerande handtagen och flytta den långsamt.
6. Den följande tabellen anger en riktvärden för grillning av olika matvaror. Grilltiderna kan variera

MAT	TEMPERATUR INSTÄLLNING	UNGEFÄRLIG GRILLTID (MINUTER)
Stek / nötkött	5	15-25
Lamm	5	15-25
Kycklingklubbor	5	15-20
Kotletter	5	20-25
Kycklingvingar	5	15-20
Fläskfilé	4~5	10-15
Hel fisk	5	10-15
Kebab	3~4	10-20
Olika korvar	3~4	10-15
Grön paprika	3~4	5-10
Lök	3~4	10-15
Svamp	3~4	5-10
Potatisschips	3~4	10-15

GRILLTIPS

- Använd alltid tänger för att vända grillad mat. Om du använder en gaffel kan maten torka ut och skada nonstick-beläggningen.
- Vänd helst kött och fisk bara en gång under grillningen. Du behöver inte vända det flera gånger, och för många vändningar torkar bara ut maten.
- Undvik att grilla kött för länge så att det bränns vid.
- Om grillad mat fastnar på grillplattan ska du torka av plattan ibland med en bit hushållspapper doppad i olja.

RENGÖRING

RENGÖRING OCH TILLSYN AV GRILLEN

- Ta bort kontakten ur vägguttaget.
- Låt grillen kallna helt.
- Ta bort temperaturregulatoren med nätsladden (3, 4) ut apparatintaget (5).
- Rengör grillplattan (6) och droppbrickan (7) med varmt diskvatten och en fuktig trasa. Använd inte stålull, borte eller repande rengöringsmedel för att undvika skador på grillplattans beläggning.
- Torka av grillhållaren (8) med en fuktig trasa. Du kan ta bort fettstänk med ett mildt rengöringsmedel.

OBS:

- Grillplattan har en nonstick-beläggning. Skrapa inte denna beläggning under grillningen eller rengöringar.

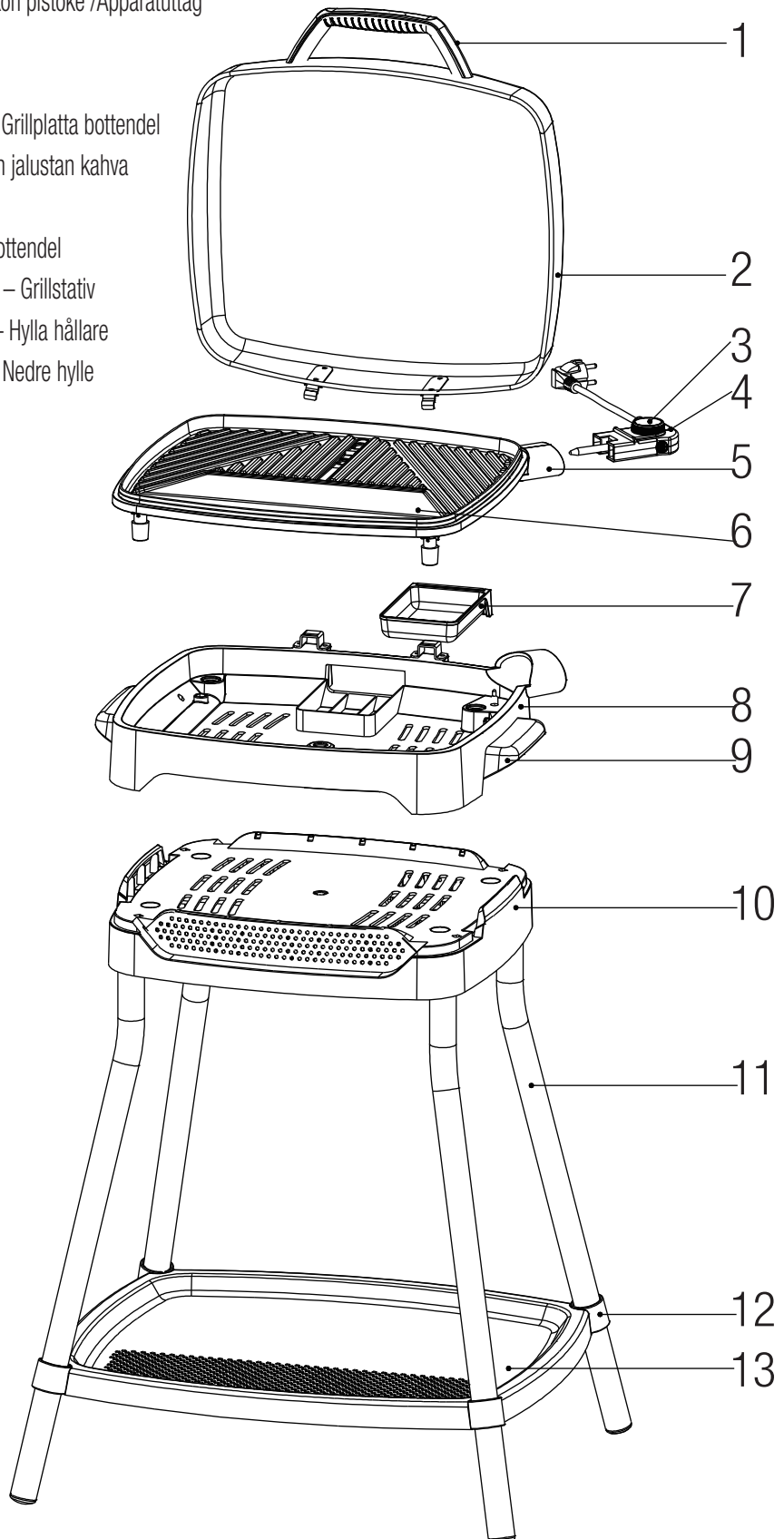
TIPS:

- Skydda grillen mot damm och smuts om du inte ska använda den under en längre period. Torka av den ordentligt och täck den med en plastsäck eller motsvarande.
- Förvara den på en torr plats.

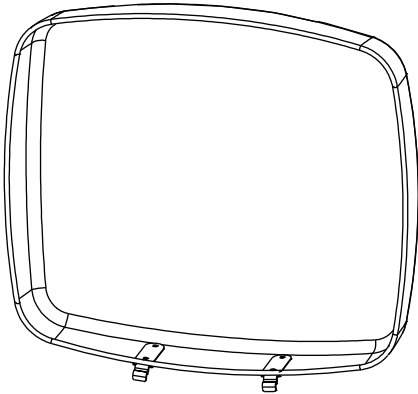
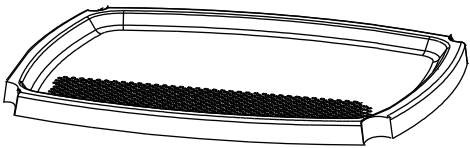
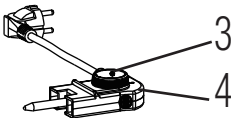
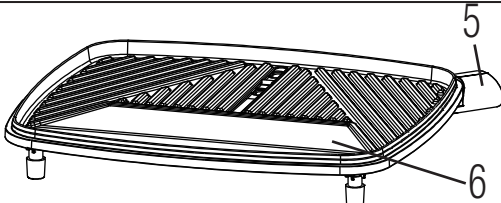
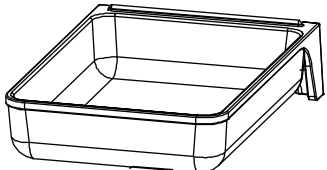
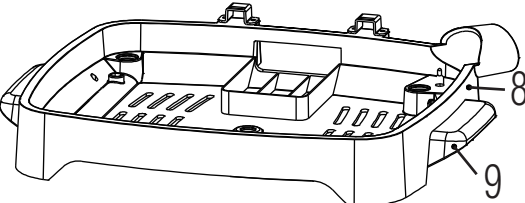
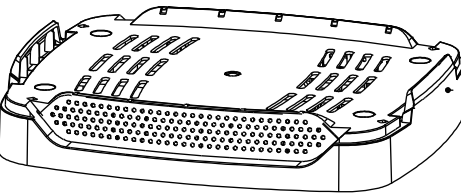
Description/Kuvaus/Beskrivning

GB/FI/SE

1. Grill Lid handle – Grillin kannen kahva – Grillockhandtag
2. Grill Lid – Grillin kansi – Grillock
3. Temperature control unit/Thermostat with power cord - Lämpötilansäätöyksikkö/Termostaatti liitosjohdolla – Termostatenhet – Termostatenhet
4. Thermostat indicator lamp – Termostaatin merkkivalo – Termostatenhet lampa
5. Power inlet socket/Lämpötilansäätöyksikön pistoke /Apparatuttag
6. Grill plate – Paistoparila – Grillplatta
7. Grease cup – Rasvakuppi – Fettkopp
8. Grill plate stand – Paistoparilan jalusta – Grillplatta bottendel
9. Grill plate stand lift handle – Paistoparilan jalustan kahva – Grillplatta bottendel handtag
10. Grill bracket – Grillin jalusta – Grillen bottendel
11. Grill bracket legs – Grillin jalustan jalka – Grillstativ
12. Bottom shelf holder – Alatason pidike – Hylla hållare
13. Bottom shelf – Alataso – Nedre hylla – Nedre hylle

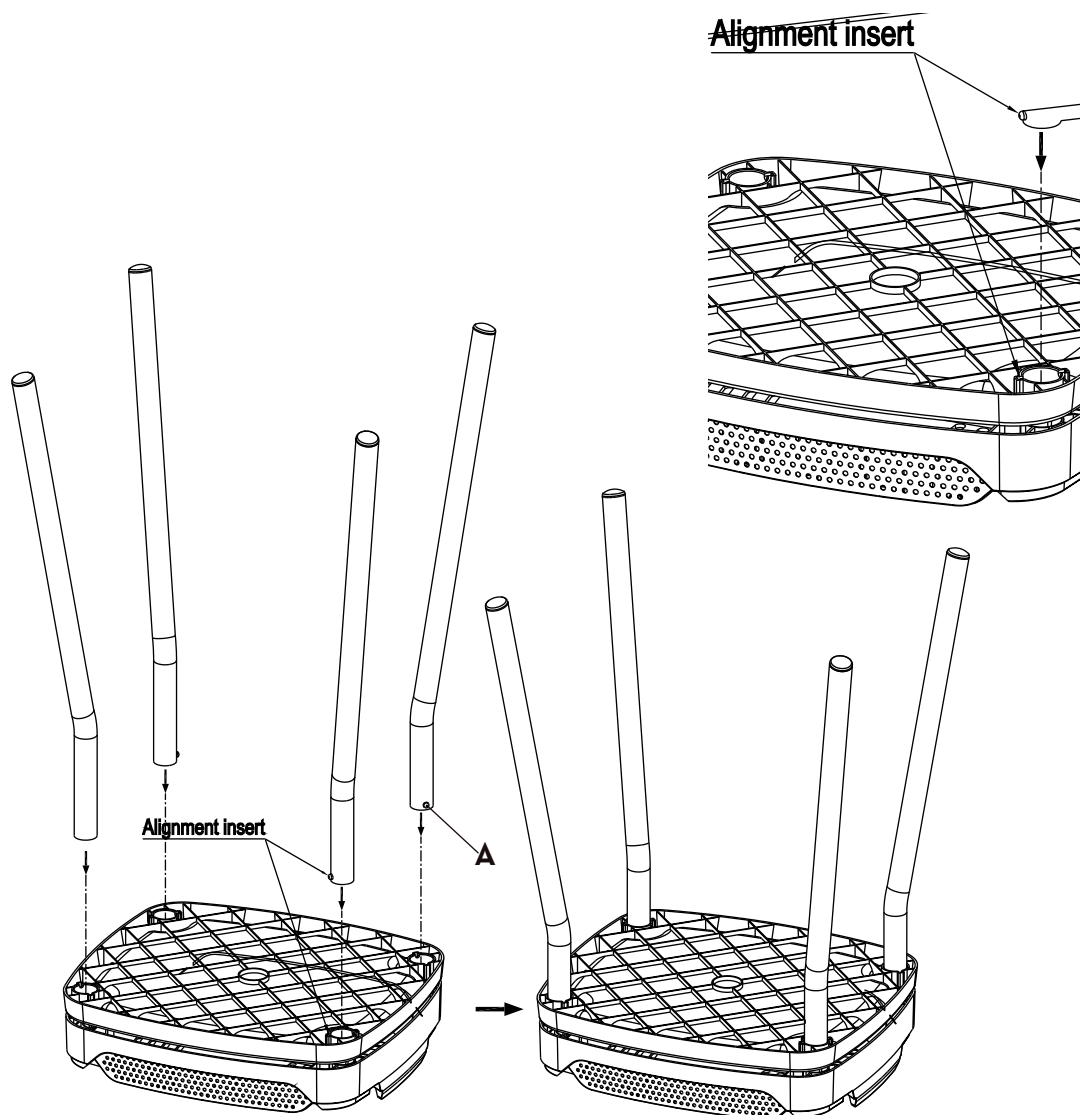


Description/Kuvaus/Beskrivning

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1		1	11		4
2		1	12		4
			13		1
3		1			
4					
5		1			
6					
7		1			
8		1			
9		2			
10		1			

Instructions/Kokoamisohjeet/Monteringsanvisningar

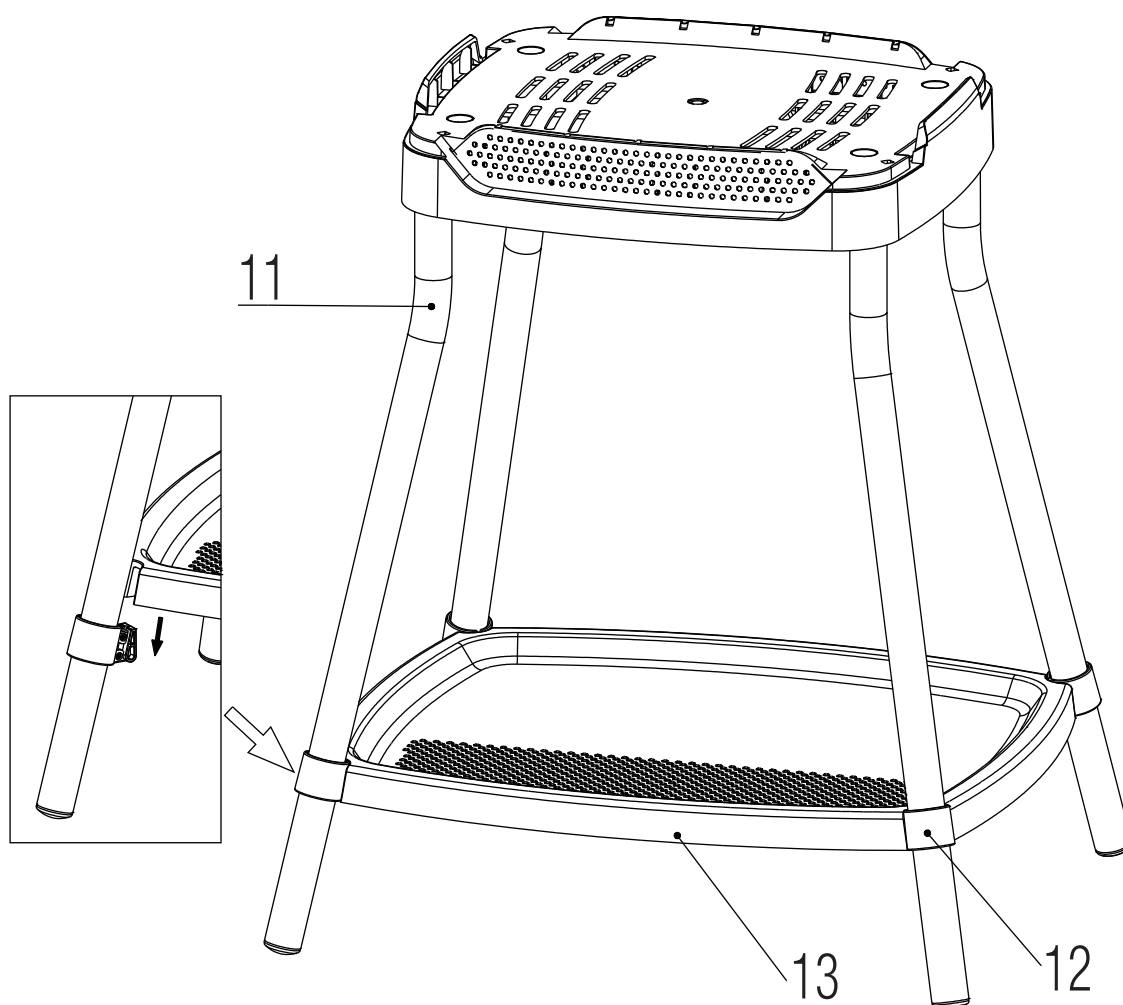
GB
FI
SE



1. Place the grill bracket(10) and the food tray(12) Upside down on top of each other, the four supporting tube (11) through into Food tray (12) four column hole assembly move pin(A) hole gap alignment, The positioning pin of the four support tubes should be clamped into the positioning groove of the food tray and the grill bracket, and rotating the four supporting tube (11) until they get stuck.

1. Aseta grillin jalusta (10) ylösalaisin ja asenna neljä jalkaa (11) jalustaan omiin reikiin. Varmista, että jaloissa oleva ohjaintappi (A) liukuu uraan. Jalkojen ohjaintappien on naksahdettava kiinni grillin jalustan reikiin. Käännä jalkoja sivusuunnassa kunnes ne naksahtavat paikoilleen.

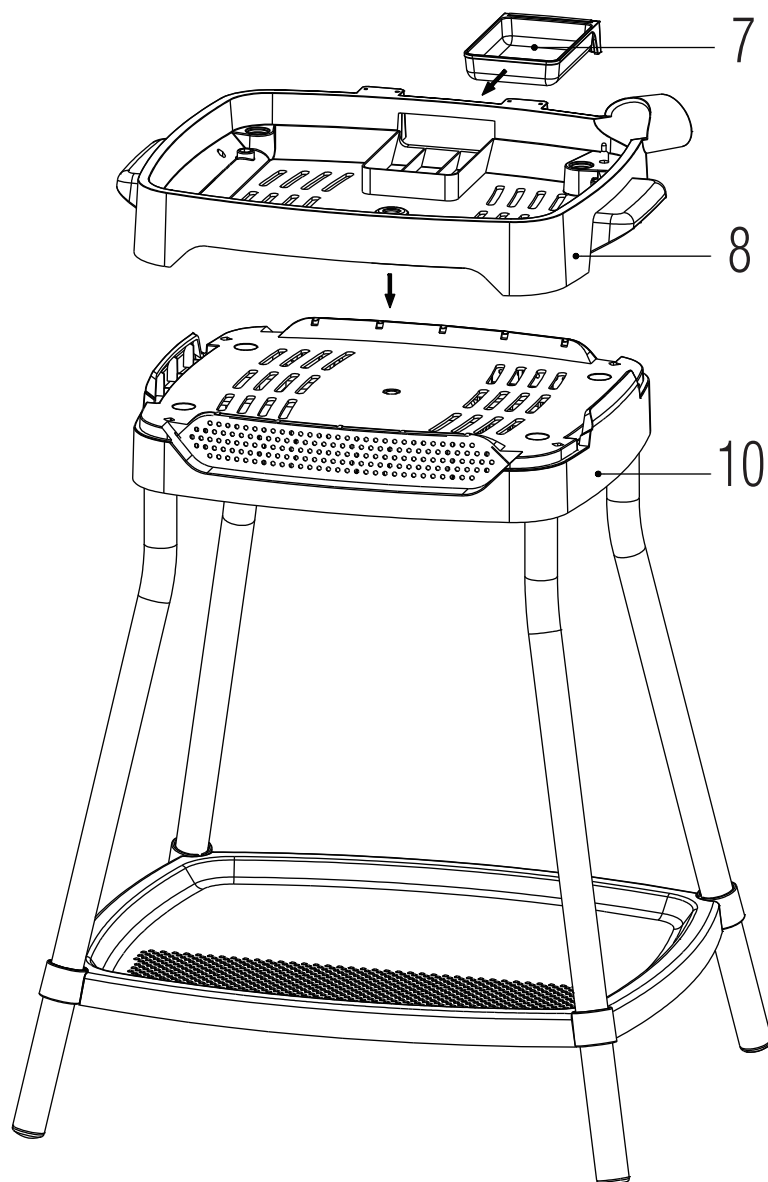
1. Placera grillunderdelen (10) och matbrickan (12) uppochner uppe på varandra. För in de fyra stödbenen (11) genom de fyra hålen och in i matbrickan (12). Se till att styrstiftet (A) glider i spåret. Styristiften i de fyra stödbenen ska klicka fast i motsvarande hål i matbrickan och grillunderdelen. Vrid de fyra stödbenen (11) tills de klickar fast.



2. The food tray (13) are respectively buckled on the food tray holder (12) of the support pipe assembly (11).

2. Asenna 4 kpl alatasen pidikkeitä (12) jalkoihin (11). Asenna alataso (13) paikoilleen alatasen pidikkeisiin (12).

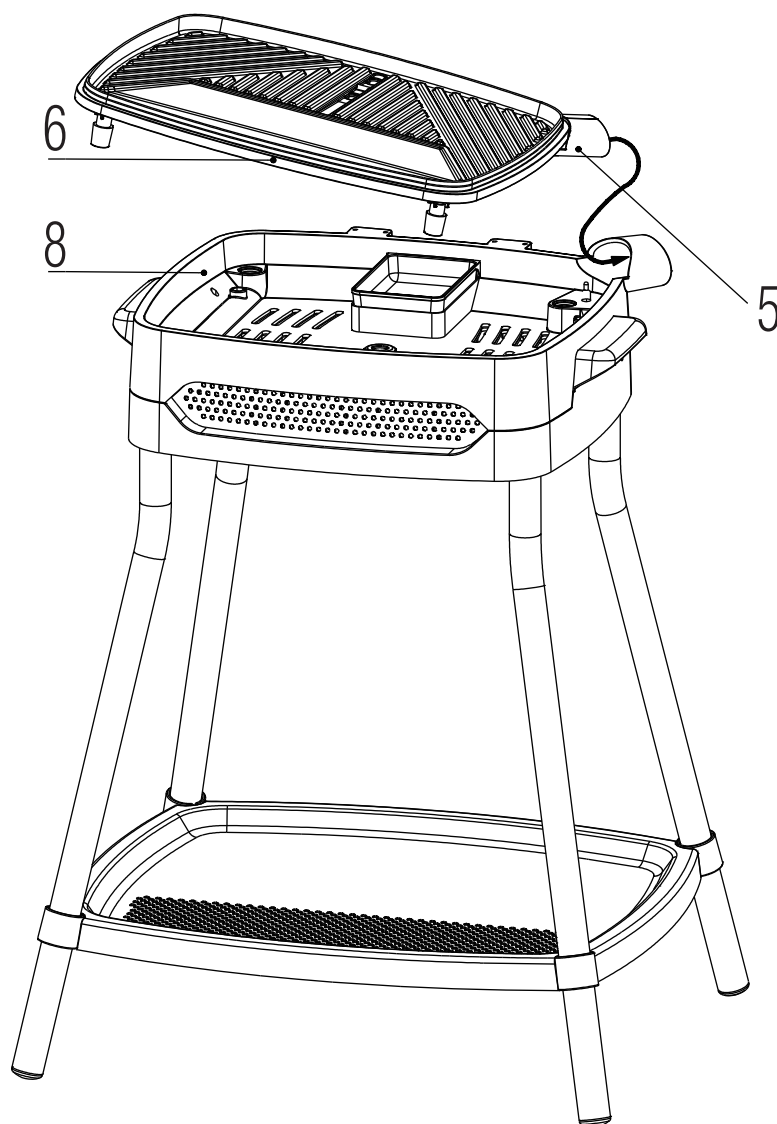
2. Matbrickan (13) trycks fast på fästena på respektive stödben (11).



3. Set the BBQ grill holder(8) with the oil collecting tray(7) into the grill bracket(10) assembly

3. Laita rasvakuppi (7) paikoilleen paistoparilan jalustaan (8). Sen jälkeen nosta paistoparilan jalusta (8) grillin jalustan (10) päälle. Varmistu että se asettuu hyvin paikalleen.

3. Lägg grillhållaren (8) med droppbrickan (7) på grillhållaren (10).



4. Place the grill plate (6) in the grill holder BBQ (8) Insert the inlet socket (5) of the grill plate into the grill holder of the socket hole , then lower the grill plate onto grill holder. Make sure it is cool and disconnected from the power.
4. Asenna paistoparila (6) jalustaan (8). Ohjaa lämpötilansäätöyksikön pistoke (5) kuvan mukaisesti omaan paikkaansa paistoparilan jalustassa (8).
4. Kontrollera att grillplattan är kall och inte ansluten till elnätet. Lägg grillplattan (6) på grillhållaren (8). För in apparatuttaget (5) in i motsvarande öppning på grillhållaren. Därefter kan du lägga ner grillplattan på grillhållaren.

ATTENTION!

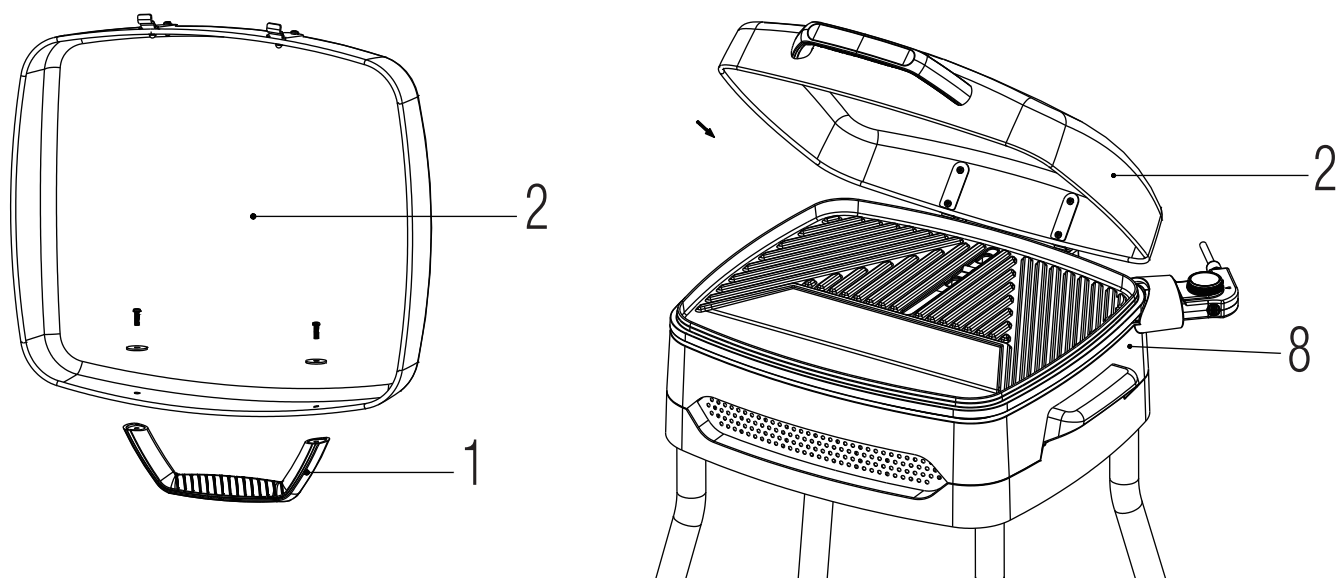
THE GRILL PLATE(6) MUST ONLY BE USED TOGETHER WITH BBQ OF THE GRILL HOLDER(8) !

HUOMIO!

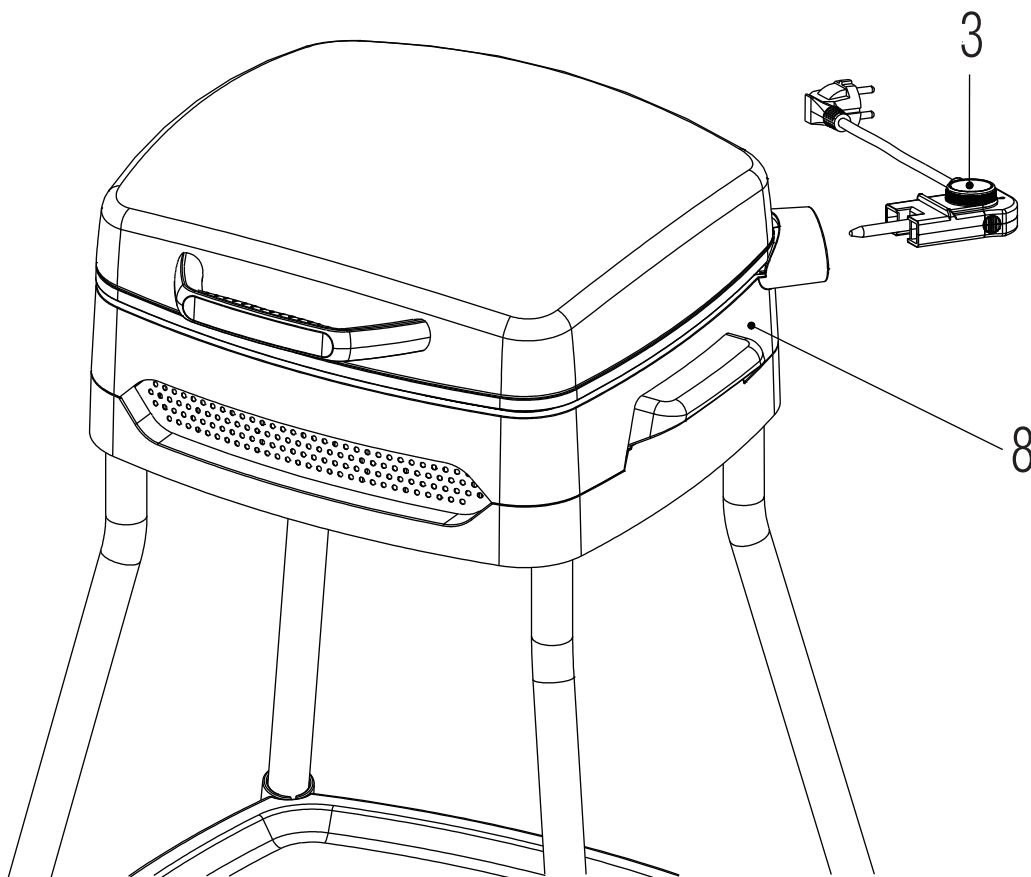
PAISTOPARILAA (6) PITÄÄ AINA KÄYTTÄÄ YHDESSÄ PAISTOPARILAN JALUSTAN (8) KANSSA!

OBSERVERA!

GRILLPLATTAN(6) FÅR BARA ANVÄNDAS TILLSAMMANS MED MOTSVARANDE GRILLHÅLLARE (8)



5. Use two M4 x 14 screws respectively through a plain washer and grill lid (2) into the handle (1). Then screw clockwise.
Note: the M4 x 14 screws and the handle (1) are preassembled.
The grill lid(2) is inserted into the grillholder(8) as shown in the figure.
5. Kiinnitä kahva (1) kanteen (2) kahdella ruuvilla M4 x 14 ja aluslevyillä. Kiristä ruuvit myötäpäivään.
Huomaa: M4 x 14-ruuvit ja kahva (1) on esiasennettu.
Grillikansi (2) työnnetään grillin pidikkeeseen (8) kuvan osoittamalla tavalla.
5. Använd de två skruvarna M4 x 14 och brickorna för att fästa grillockhandtaget (1) på grillocket (2). Dra åt skruvarna medurs.
Obs: M4 x 14-skruvarna och handtaget (1) är förmonterade.
Grillocket (2) sätts in i grillhållaren (8) enligt bilden.



6. the temperature regulator and the cable (3) The electrical plug is inserted into the power socket.
When inserting or removing power cord shall be remained the grill holder(8) stable on the appliance.

ATTENTION: THE BBQ ELECTRIC GRILL WITH THE GRILL PLATE(6) AND GRILL HOLDER(8). ASSEMBLY CAN BE TOGETHER FROM THE GRILL. BRACKET ASSEMBLY MOVE TO THE KITCHEN AS INDOOR USE.

RECOMMENDATION: NO GRILL LID FOR INDOOR USE

REMIND: THE GRILL PLATE(6) MUST ONLY BE USED TOGETHER WITH BBQ OF THE GRILL HOLDER(8) !

6. Liitä lämpötilan säädin (3) grillilevyn (6) vastakkeeseen ja pistoke sopivaan pistorasiaan. Varmista, että grillin alusta (8) on tällöin tukevasti rungossa (10).

HUOMIO: VOIT KÄYTTÄÄ GRILLIÄ PÖYTÄGRILLINÄ NOSTAMALLA PAISTOPARILAN JALUSTAN (8) JA PAISTOPARILAN (6) YHDESSÄ PÖYTÄTASOLLE.

SUOSITUS: ÄLÄ KÄYTÄ GRILLISSÄ KANTTA (1), KUN GRILLAAT SISÄTILOISSA. VARO RASVAROISKEITA GRILLISTÄ.

HUOMIO: PAISTOPARILAA (6) SAA KÄYTTÄÄ VAIN YHDESSÄ PAISTOPARILAN JALUSTAN (8) KANSSA. EI ILMAN SITÄ!

6. Anslut temperaturregulatorn (3) till grillplattans (6) apparatuttag och nätkontakten till ett lämpligt vägguttag. Se till att grillhållaren (8) ligger stadigt på grillunderdelen (10) när du gör detta.

OBSERVERA: DU KAN TA MED DIG GRILLHÅLLAREN (8) OCH GRILLPLATTAN (6) FÖR ATT ANVÄNDA ELGRILLEN INOMHUS, T.EX. I KÖKET.

REKOMMENDATION: ANVÄND INTE GRILLOCKET (1) NÄR DU GRILLAR INOMHUS.

KOM I HÅG: DU FÅR BARA ANVÄNDA GRILLPLATTAN (6) TILLSAMMANS MED DEN TILLHÖRANDE GRILLHÅLLAREN (8)!

Manual instructions material/
Ohjekirjan materiaali/
Bruksanvisning för material



Manufacturer • Valmistaja • Tillverkare • Produsent • Tootja • Ražotājs • Gamintojas •
Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki ©
Kesko 2022. Made in China.

CELLO